



TV

M \varnothing 9,5 mm

IEC 61169-2

GW 10 361 ÷ 364

GW 11 361

GW 12 361 ÷ 364

GW 13 361 ÷ 363

GW 14 361 ÷ 364

GW 15 361 ÷ 363

GW 10 361AB



SAT

F

IEC 61169-24

GW 10 371 ÷ 374

GW 11 371

GW 12 371 ÷ 374

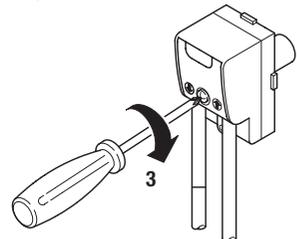
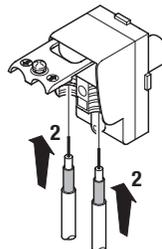
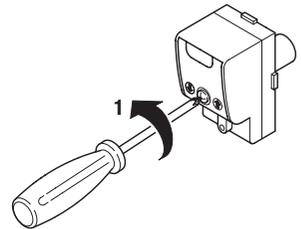
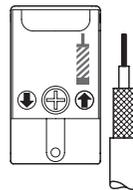
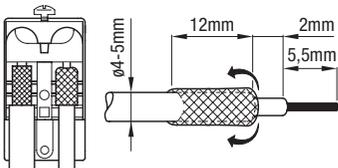
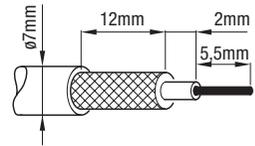
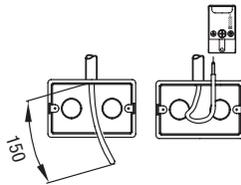
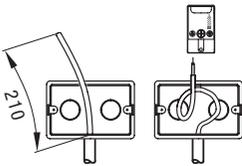
GW 13 371 ÷ 373

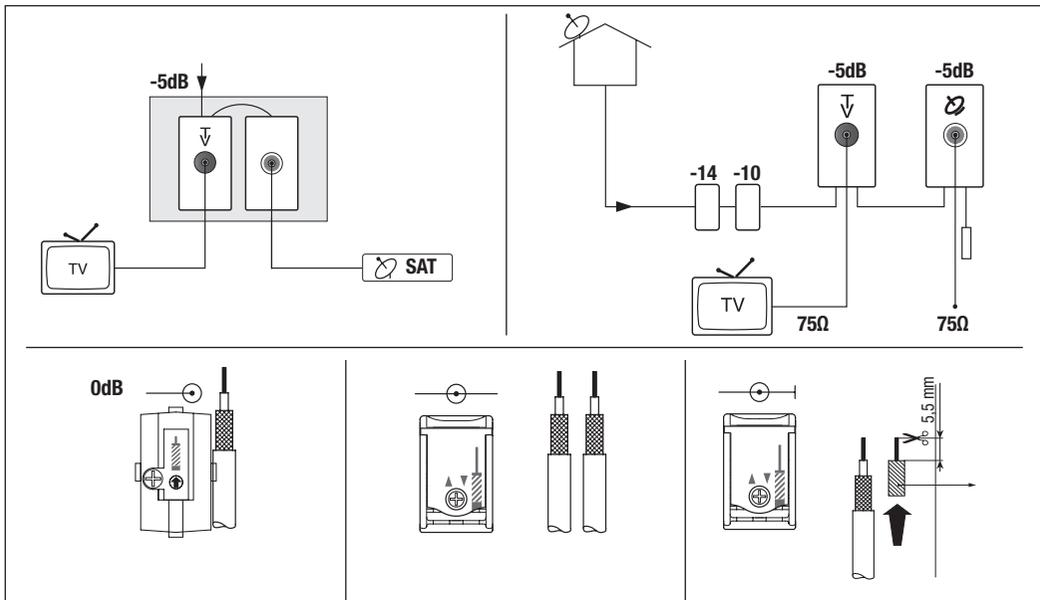
GW 14 371 ÷ 374

GW 15 371 ÷ 373



	
0 db	24V - 500 mA
5 db	-
10 db	-
14 db	-





IT - Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

AR -

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فيبدأ يعني وجوب التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاه عمده التشغيلي. يجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمركز فرز النفايات أو إعادة للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد.

من الممكن شحن المنتجات اللازم تكهينها مجاأ (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التقنية الذين يقع بيع نقل مساحته عن 400 متر مربع، بشرط أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جوار الآثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تخفيض عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو تدويرها. وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات المنوطة بتكهن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

BE - Kalí na abštaljavaní cí na jeho úpakuóuy zmeščany símbal zákresnena gvaďra dla smecia, gta znaónyč, ťto produkt neľga vykíďvaó s razam z ínymy agulýmym smecím z kanóy trmínu vykaryštanjá. Karyštalník pavínen dašťaľgaa adpravavany produkt u céntr sarťuóky smecia abo vartaač gjo pradauóy pri nabýóčy novaga produktu. Produkty na uťlytázaciu gmoúy bysľatna (bez abvazaučy nabýoča novaga produktu) dašťaľgaa ú róznyóhny kramy z plošnyh gandľeváy zaly ne meňš za 400m², kalí jany maóu paľmer meňš za 25 cm. Eľkľtľny sarktavane zbráne smecia dla eľkalgáčna bysľečny uťlytázacnyh prýpald daľpagaóuóy nazbeľnuóy paľzacyňhna admoúyňga uťlyľvanja na navakolnye asrodľe z dľavre uľdľe, a takšama sťmyľuóuóy paúťornamo vykaryštanne i/abo perraľpauóuóy budaúyňnyh matľryľvľa. GEWISS prýmame akťyľny úďzel u aľeracyh na pravľlyňny uťlytázaciu i paúťornamo vykaryštanno abo perraľpauóuóy eľkľtrýčnaga i eľkľtronnaga abštaljavanja.

BG - Kogato vľrhu izdelieto ili opakovkata mu ima postaven etiket sľs zaóherknat koľh za smet, sled iztľchane na ekploatacionnyah period na izdelieto to trľbva da se otdeli od drugite oťpadyóci. Potľbityľatľ trľbva da predae izľazľto od utľpobea izdelie v cénťr za razdelno sľbirene na oťpadyóci ili da g vľrne na prodavaóh pri zakupuľvane na novo izdelie. Izľezľte od utľpobea izdelie s razmľri pod 25 cm mogat da se predaťat bezľatľno (i bez zadľľženie za pokupka na novo izdelie) na tľrvovcľ na dľebno, cľňto tľrvovska ploš e ne po-malco od 400 m². Eľkľkasnata sistema za razdelno sľbirene na oťpadyóci i prirodosľobrazno izvjeďdane od utľpobea na ízopolzavany izdelia ili posľedovato íly recyklirane spľosobvast za predotľvratľvane na vľzmoľhite neľbogolľrnyh vľzďevľstľvja vľrhu okolnata sľreda i dľavreto na horata i stľmuliratľ potľvornoto ízopolzavane na izdeliatia i/ili rešicľkľrnaneto na materľalite, od kolyto te sa ízraboteny. Fľmarta GEWISS akťvno uóľstva v meropolľatľa za podľrepa na pravľnoľno zľpazvane i potľvornata utľpobea ili recyklirnaneto na eľkľtrýčesko i eľkľtronno oborudovane.

CS - Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést odpěbný produkt do sběrného dvora nebo jej přikupu nověho odevzdat prodejci. Použitě produkty o rozměru menšim než 25 cm mohou být bezpľatně (bez nutnosti kupovány nově) odevzďany u obchodnľk s prodejní plochou vľtšľ než 400 m².

Správně třídění a ekologická likvidace použitých zařizení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví občanů a podporují opakovaně použitě nebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně úóastní akcí na podporu správně likvidace, opakovaně použitě a recyklace eľkľtrýčkěho a eľkľtronckěho zařizení.

DA - Symbolet med den overkrydsede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levelid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortskaffe produktet med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlerne med forretningslokaler på mindst 400 m². En passende bortskaffelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssigt korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinning af elektriske og elektroniske apparaturer.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichem Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL - To súmbolo díarogmároumēno kábou aporipmáτων, ópu úpēnēi epánw stē suvseúē i stē suvseúeúia stē, upodeiknēi óti to prōtōn stō tēlos thē díarkeias zōtēs tou prēpē va suľlēgetai chwriatá apó ta upōlōta aporipmáta. Stō tēlos thē chwriatēs, o chwriatēs prēpē va anabáde va parabódeio to prōtōn se éna katállēlo kénťro diastefarogmēnēs auľloghēs í va to parabódeio ston antiprōsōpō katá thē agorá ény ēny prōtōtōs. Sz katásthata polhlymē ma epifánēsa polhlymōn toľlytáon 400 m² mporei va parabódeio dívran, chwriš kamía upochwriēva ía agorá állōn prōtōtōn, ta prōtōnta ía díathē, me díastáseis mikrotēres apó 25 cm. H eparkhē díarogmēnēmēn auľloghē, prokewmēno va ekwrihēse í epōmēnē díadichēna anakwkwshs, epeřerēsiatš kamí perraľpaulonicka suvbatē díathēse thē suvseúeúis, suvbalēte stēn apowpōhē arhntíkwōn epítōpōseōn ía to perráβallōn kam thē ygeía kam prōwbeí thē epawchwrhshmoipōshē í/kaí anakwkwshōn twn ulíkwōn apó ta opoía apoteľeítai hē suvseúē. H GEWISS suvmetēteí enervá se drasthriótētes pou prōwóntw thē swstē epawchwrhshmoipōshē, thē anakwkwshō kam thē anákwshē twn hľkťrýkwōn kam hľkťtroníkwōn suvseúeúōn.

EN - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET - Kui seadmil või pakendil on läbikriipsutatud prügistamiseks sümbol, siis tähendab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlusesse antava toote sobivasse jäätmekogumiskupisti või tagastama selle uute toote ostmise jaamuni. Alla 25 cm mõõtetega jäätmekäitlusesse antavad tooted saab viia tasuta (ilma uue toote ostmise kohustuseta) jaamüügiokkosta, mille müügiala on vähemalt 400 m². Tohus jäätmete liigiti kogumise kasutatud seadme keskkonnasobivalikul kõrvaldamiseks või materjali uude ringlusvõtmiseks aitab vältida kahjulikku tootega müügi keskkonnale ja inimeste tervisele ning tootet materjalide korduvkasutust ja/või ringlusvõtet. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetakse õiget vabamemist elektri- ja elektroonika-seadmetest ning nende taaskasutust või ringlusvõtet.

FI - Laitteessa tai pakkauksessa esiintyvää yllivivuttuun roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöön loputtua tuote on lajiteltava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenviennylle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alallaan vähintään 400 m²:n kokoiseen jälleenviennitilikesse on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomailtoilla alle 25 senttimetrin kokoisia, hävitetäviä tuotteita ilman ostovelvoitetta. Jätteen erittely käytöstä poistettua laitteen kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöä raskittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtävää toimintaan.

FR - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le ramener à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA - Más comharthaí na bosca bruscairí scríosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaíonn sé seo nach cóir an tairge a chur isteach le bruscar ginearálta eile nuair atá á sheall oibre cait. Gaihtáin dhá t-úsáideoir an tairge cait a thabhairt chuig ionad sórtaála bruscair, nó é a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá tairge nua á cheannach. Is féidir tairgí um dhúisctáir a sheoladh saor in aisce (gan iallach tairge nua a cheannach) chuig díoltóirí a bhfuil láthair díola 400m² acu, más láid na 25cm. Is cuidíid é bailiúchán sórtaála bruscair um dhúisctáir ghairis ar bhealach atá neamhdhóibhálach don timpeallacht, nó athchúrsáil dá éis sin, droch-thionchar ar an timpeallacht agus ar shláinte daon na, agus spreagann sé athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in obriochtaí a thacaíonn le tarrtháil cheart agus athúsáid nó athchúrsáil ar threalamh leictreach agus leictreonach.

HR - Ako na opremi ili pakiranjima postojbi simbol prikriženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu priklon kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvod koji treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m².

Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje elektrone i elektroničke opreme.

HU - Az áthúzott kukajelzések, ahol ez a terméket illetve a csomagoláson megtalálható, azt jelzi, hogy a termék nem zsinálható el a többi hulladékkal együtt a végén, hanem különként kell elszégyteljéni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszajuttatja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m² értékesítési terület viszonteladónknál ingyenesen leadható, vásárlási feltétel nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanító termékek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a már nem használt készüléket továbbá a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználás, a hulladékképzés és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetőek az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

KK - Жойбынан себид танбасы жадықты немесе бұмада пайда болса, бүл өнім қызмет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірге тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланышы тоған өнімді сұрыпталған қалдық орталығына тастауы еркер немесе жаңа бйрөуін сынып алы кезінде өнім бөлшектеп тастауына қайтарғысы. Тасталатын өнімдер өшпемі 25 см кіші болса, кемінде 400 м² сатылым аймағына не бөлшектеп тастаушыларға ақысыз (өшір жаңа сатып алу міндеттемесінің) берілуі мүмкін. Пайдаланылған қурылғының ортаға сыйсы тастауға арналға тиімді сұрыпталған қалдық топтамасы немесе өнімді жуелі қайта өндеуі ортаға және адамдар денсаулығына ықтимал теріс әсерлерді болдырмауға ікметтеседі және қурылғы материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өндеуі мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрлік және электрондық жадықты дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өндеуі көмектесетін жұмыстарды бәсенді түрде қолға аудта.

LT - Jei prietaisas ar pakuoje yra pažymėta perbraukto žiūkliū konteinerio ženklu, tai reiškia, kad nebenaudojamą prietaisą negalima išmesti su buitinių atliekomi. Naudojant nebenaudojamą prietaisą turi grąžinti i rūšiuojamą atliekų centur arba pirkimas naują, senąjį grąžinti parduotuvėi. Produktus galima grąžinti netekomai (be įsipareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų salių plotas sudaro bent 400 m², jei prietaisais nerijusių 25 cm dydžio. Efektuvus panaudojant prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdirimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinių medžiagų panaudojimą ir / arba perdirimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinį ir elektroninį įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

LV - Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvītotrs atkritumu urams simbols, tas nozīmē, ka šo preci tās kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar pārējiem atkritumiem. Noliegtā prece ir jānodod atkritumu šķirošanas centrā, vai jānodod atpakaļ tās mazumtirgotājam, brīdī, kad iegādājāties jaunu. Noliegtu preci var nodot ulvēnāšanai bez maksas, jaebkuram mazumtirgotājam ar tirzniecības platību vismaz 400m², ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīvu un viedu daudzziģu savāktu, sašīkrotu atkritumu uilizāciju vai to atreizejā pārstrādē, palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, un veicina celtniecības materiālu atreizeju izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu uilizāciju un atreizeju izmantošanu un/vai pārstrādi.

MT - Jekk is-simbolu tal-kontenitur tal-iskart maqgħud jidher fuq it-tagħmir jew l-imbalgagg, dan ifisser li l-prodott ma għandux jingħuz inkluż ma' skart iehor generali fi tmien ic-ciklu tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jiehbu l-prodott qadim f'centru tal-iskart maqgħul, jew jirritornah lill-bejjiegh meta jixtri iehor għad. Il-prodotti għar-rim jistgħu jigu konsenjati mingħajr haw (mingħajr l-ebda obbligu ta' xiri għad) lill-bejjiegh b'żona ta' bejgh ta' mill-anqas 400m², jekk ikun fihom anqas minn 25cm. Għir ekkju tal-iskart maqgħul għar-rim favur l-ambjent tal-apparat użat, jew fir-riklagg sussegwenti tiegħu, iġin biex jevita l-effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tan-nies, u jinkoraggħix l-użu mill-għid u/jew fir-riklagg tal-materjali tal-konstruzzjoni. GEWISS tiegħu sehem b'mod attyv u f'operazzjonijiet li jfostro l-irkupru korrett u l-użu mill-għid jew fir-riklagg ta' tagħmir elettriku u elettroniku.

NI - Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het gebruik en/of het recyden van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyden en terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

NO - Symbolet med søppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballingen, angir at produktet på slutten av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et egnet oppsamlingssenter for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandlerne med et butikkareal på minst 400 m² kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer gjernbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjernbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy poddać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty o utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektowna zbiórka odpadów umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i ożysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT - O símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul coșului de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeurile la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimiterii ulterioare a dispozitivelor către centre de reciclare, tratate și eliminate contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечёрнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytnú symbol preškrtnutého odpadového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkom pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkom s predajnou plochou najmenej 400 m², ak merajú menšie ako 25 cm. Efektívny byt triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použiteľného zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zúčtovanie a opätovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SV - Ce je na opremi ali na embalaži simbol prečrtnane smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okezi prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri omejitvi negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnosti v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulanan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün birleşmişStatesi tiriminde diğer genel atıklar arsına dahil edilmesini gerektiren alana girmektedir. Kullanıcı ürünü kullanımdan çıkarırken ayrılmaz bir şekilde çöplüğe atılmaması için ayrılmaz katensatınasine atmalıdır. Barınardıfelleçekürümler, ebatları25cm'denazalmışalemler(inyanlımsızalanmazorulanıgölmaksızın) 400 m²'lik bir satış alanı içerisinde satılmasına öncelik verilmelidir. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayarıştırmaları atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, insanları ve çevre üzerinde olası olumsuz etkileri giderecek önlemlerle mevsaj malzemelerini yeniden kullanılması ve/veya geri dönüştürülmesi teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurulum ve yeniden kullanımına veya geri dönüştürülmesine yardımcı olan çöşmalarda etkin olarak yer almaktadır.

ZH - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交还零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m²以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS 积极投身反复利用电子和电气设备的举措。

IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** لتسليمها إلى المستخدم النهائي تجنباً أي سوء استخدام أو عيب أو إجراء تعديلات. التزم بالاشتراطات المعمول فيها بتعلق بالنظام. **BE** Прочитайте инструкции и сохраняйте их в месте. **BE** Прочитайте инструкции и сохраняйте их в месте. Избегать всякого неправильного использования, подделывания и изменения. Спасавайте действителността разпоредбите относено системите - **CS** Postupujte podle instrukcí a uchovte je za účelem dodávky koncovému uživateli. Využívejte se jakéhokoli nezáprávného použití, neobdobné manipulace a úprav. Dodržujte aktuální platné předpisy týkající se těchto systémů - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videre brug til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. **EN** Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφυγή κάθε ακατάλληλης χρήσης, παρεμβάσεων και τροποποιήσεων. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservárlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppkasutajale tarvis ohustamata. Vältige väärkasutust, umbetergumist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määruseid - **FR** Noudata ohjeita ja säilytä ne laiteen lopputarkoitukseksi luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukaloitinta ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoja ohjeissa voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage improprie, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoiracha agus coinneigh sábháilte iad ar mhátheil na bheith curtha ar aghaidh chun an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na rialachaí sin agus bífeidh fad i bhfadmaid fad i bhfadmaid iad leis na córais - **HR** Slijedite upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način uporabe, neovlaštene mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po pitanju sustava - **HU** Kövesse az útasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és a módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabványokkal összhangban járjon el - **KK** Нұсқауларды орындаңыз және оны түпкі пайдаланушыға жеткізу үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланбауға, жасанды кеуірімдерін жасауға және құрылымның өзгертуге жол бермеңіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстаныңыз - **LT** Laikykites instrukciju ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeitimų ir modifikacijų. Laikykities galiojančiąsias instrukcijas, susijusias su sistemomis - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabājiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, viltošanas un modifikācijām. Rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi l-instrukzjonijiet u żomħorom sikuri għall-kunsjura illi-utent aħbari. Evita kwalunkwe użu żażin, tğbħis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-figurat tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NL** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegnet bruk, tğklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeřstwa w celu dostarczenia do uźytkownika kořcowego. Nie dopuřcać do uźycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odnośniku do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pînă la a putea înmîna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa instrukcí a uchovajte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Využívejte se akéhokoli nezáprávného použitia, neobdobnej manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se neparni uporabi, ponarejanju in kakršnim koli spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talimatları takip edin ve son kullanıcısına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurulumaktakten ve deęişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun - **ZH** 遵循相关指示，并将其实安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** لتسليمها إلى المستخدم النهائي تجنباً أي سوء استخدام أو عيب أو إجراء تعديلات. التزم بالاشتراطات المعمول فيها بتعلق بالنظام. **BE** Прочитайте инструкции и сохраняйте их в месте. **BE** Прочитайте инструкции и сохраняйте их в месте. Избегать всякого неправильного использования, подделывания и изменения. Спасавайте действителността разпоредбите относено системите - **CS** Postupujte podle instrukcí a uchovte je za účelem dodávky koncovému uživateli. Využívejte se jakéhokoli nezáprávného použití, neobdobné manipulace a úprav. Dodržujte aktuální platné předpisy týkající se těchto systémů - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videre brug til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. **EN** Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφυγή κάθε ακατάλληλης χρήσης, παρεμβάσεων και τροποποιήσεων. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservárlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppkasutajale tarvis ohustamata. Vältige väärkasutust, umbetergumist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määruseid - **FR** Noudata ohjeita ja säilytä ne laiteen lopputarkoitukseksi luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukaloitinta ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoja ohjeissa voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage improprie, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoiracha agus coinneigh sábháilte iad ar mhátheil na bheith curtha ar aghaidh chun an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na rialachaí sin agus bífeidh fad i bhfadmaid fad i bhfadmaid iad leis na córais - **HR** Slijedite upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način uporabe, neovlaštene mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po pitanju sustava - **HU** Kövesse az útasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és a módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabványokkal összhangban járjon el - **KK** Нұсқауларды орындаңыз және оны түпкі пайдаланушыға жеткізу үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланбауға, жасанды кеуірімдерін жасауға және құрылымның өзгертуге жол бермеңіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстаныңыз - **LT** Laikykites instrukciju ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeitimų ir modifikacijų. Laikykities galiojančiąsias instrukcijas, susijusias su sistemomis - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabājiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, viltošanas un modifikācijām. Rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi l-instrukzjonijiet u żomħorom sikuri għall-kunsjura illi-utent aħbari. Evita kwalunkwe użu żażin, tğbħis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-figurat tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NL** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegnet bruk, tğklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeřstwa w celu dostarczenia do uźytkownika kořcowego. Nie dopuřcać do uźycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odnośniku do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pînă la a putea înmîna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa instrukcí a uchovajte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Využívejte se akéhokoli nezáprávného použitia, neobdobnej manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se neparni uporabi, ponarejanju in kakršnim koli spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talimatları takip edin ve son kullanıcısına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurulumaktakten ve deęişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun - **ZH** 遵循相关指示，并将其实安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
 Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì e venerdì / monday & friday





+39 035 946 260
24h



sat@gewiss.com
www.gewiss.com